

2. Če je odgovor na vprašanje 1 pritrdilen, ali se iz tega lahko sklepa, da se določbe o prostem pretoku kapitala ne uporabljajo za prepoved udeležbe v skupini, oziroma vsaj to, da prepovedi udeležbe v skupini ni treba preizkusiti glede na določbe o prostem pretoku kapitala?
3. Ali sta cilja, ki jima sledi tudi WON, da se z onemogočanjem navzkrižnega subvencioniranja v širšem smislu (vključno z izmenjavo strateških informacij) doseže preglednost energetskega trga in preprečevanje izkrivljanja konkurence, povsem gospodarska interesa ali pa ju je mogoče šteti tudi za negospodarska interesa v tem smislu, da sta lahko v nekaterih okoliščinah nujna razloga v splošnem interesu, ki upravičujeta omejitve prostega pretoka kapitala?

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunalul Vâlcea (Romunija) 29. februarja 2012 – SC Volksbank România SA proti Ionuț-Florin Zglimbea, Liana-Ramona Zglimbea**

(Zadeva C-108/12)

(2012/C 151/29)

Jezik postopka: romunščina

**Predložitveno sodišče**

Tribunalul Vâlcea

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Pritožnica: SC Volksbank România SA

Nasprotni stranki: Ionuț-Florin Zglimbea, Liana-Ramona Zglimbea

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali je člen 4(2) Direktive 93/13<sup>(1)</sup> mogoče razlagati tako, da v pojma glavnega predmeta pogodbe in cene, ki sta navedena v tej določbi, spadajo elementi, ki pomenijo nadomestilo, do katerega je upravičena kreditna ustanova na podlagi potrošniške kreditne pogodbe, to je efektivno obrestno mero potrošniške kreditne pogodbe (kot je opredeljena v Direktivi 2008/48<sup>(2)</sup> o potrošniških kreditnih pogodbah), ki jo sestavljajo zlasti fiksna ali spremenljiva obrestna mera, bančne provizije in drugi stroški, vključeni v pogodbo in opredeljeni v njej?

<sup>(1)</sup> Direktiva Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 2, str. 288).

<sup>(2)</sup> Direktiva 2008/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2008 o potrošniških kreditnih pogodbah in razveljavitvi Direktive Sveta 87/102/EGS (UL L 133, str. 66).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Consiglio di Stato (Italija) 29. februarja 2012 – Ministero per i beni e le attività culturali in drugi proti Ordine degli Ingegneri di Verona e Provincia in drugim**

(Zadeva C-111/12)

(2012/C 151/30)

Jezik postopka: italijanščina

**Predložitveno sodišče**

Consiglio di Stato

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožee stranke: Ministero per i beni e le attività culturali, Ordine degli Ingegneri delle Province di Venezia, di Padova, di Treviso, di Vicenza, di Verona e Provincia, di Rovigo e di Belluno

Tožene stranke: Ordine degli Ingegneri di Verona e Provincia, Consiglio Nazionale degli Ingegneri, Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori, Alessandro Mosconi, Comune di S. Martino Buon Albergo, Ordine degli Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori della Provincia di Verona, Istituzione di Ricovero e di Educazione di Venezia (IRE), Ordine degli Architetti di Venezia

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali Direktiva 85/384/EGS<sup>(1)</sup> v delu, v katerem prehodno dopušča (člena 10 in 11), da dejavnost na arhitekturnem področju opravljajo migranti, ki imajo posebej navedena dokazila o formalnih kvalifikacijah, nasprotuje zakonitosti upravne prakse v Italiji, ki temelji na členu 52(2), prvi del, kraljeve uredbe št. 2537 iz leta 1925 in ki izvajanje nekaterih posegov na objektih umetniškega pomena dovoljuje izključno kandidatom z nazivom „arhitekt“ oziroma kandidatom, ki dokažejo, da izpolnjujejo določene zahteve glede formalne izobrazbe, ki so povezane s posebnostmi področja kulturnih dobrin in ki so dodatne glede na zahteve, katerih izpolnjevanje na splošno zadošča za dostop do opravljanja dejavnosti na arhitekturnem področju v smislu navedene direktive?
2. Natančneje, ali lahko taka praksa obsega tudi posebno preverjanje poklicne usposobljenosti strokovnjakov iz drugih držav članic (kot velja tudi za italijanske strokovnjake pri strokovnem izpitu za poklicni naziv arhitekt), čeprav imajo ti dokazila o formalnih kvalifikacijah za opravljanje dejavnosti s področja arhitekture, in sicer samo za dostop do poklicnih dejavnosti iz člena 52(2), prvi del, kraljeve uredbe št. 2357 iz leta 1925?

<sup>(1)</sup> UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 1, str. 118.